

Medio Millón De Tallos Tumbados Por Fuerte Viento

Insectos De La Zona Estudian Los Científicos

El director y un estudiante del Museo de Florida, Estados Unidos, han pasado varias semanas en la región de Golfito completando una colección de los insectos de la zona.

Según declaraciones de los hombres de ciencia, es Golfito "un paraíso" para los insectos y en la localidad y sus alrededores se encuentran varios centenares de especies y variedades distintas.

Una vez completado el trabajo, han regresado a su centro de actividades, el Museo del Estado de Florida, en donde se exhibirán, con orgullo de los colectores, los insectos golfitenos.

CORRESPONSAL

Famosas Playas Abiertas Con Un Buen Camino

La Prensa Nacional informa que el Departamento de vialidad del Ministerio de Obras Públicas, construyó un camino que une Quepos a las Playas de Manuel Antonio.

Las Playas de Manuel Antonio están consideradas como las más pintorescas de la República y su fama se extiende más allá de nuestras fronteras.

La carretera construida por el Departamento de vialidad tiene una extensión de seis kilómetros.

En la misma vía se hicieron cinco kilómetros de lastrado, se colocaron cuatro alcantarillas de madera y un puente de concreto.

CUMPLEAÑOS EN LA ESCUELA



En la Escuela Central cumplieron años este mes Yolanda Caravaca, Lesbia Tablada, Agustina Rodríguez, Victoria Cabalceta y Juanita Porras del segundo A. María de los Angeles Ortega, María Luisa Jiménez y Guillermo Viales Cruz del quinto grado A.

La Gran Mayoría Tenía La Fruta Casi En Sazón

Vientos huracanados volcaron más de medio millón de matas de banana en la División de Golfito en la madrugada del 1º de setiembre.

Los vientos fuertes azotaron toda la división habiendo sido especialmente severos en el distrito de Coto.

Dichosamente, no se reportó ninguna desgracia personal y las viviendas de los trabajadores en las fincas no sufrieron ningún daño de consideración.

El vendabal estuvo soplando fuertemente en la región durante varias horas, habiendo tenido su mayor intensidad en la madrugada del 1º del mes.

Las pérdidas en producción causadas son de consideración, habiendo la empresa calculado en 500.000 el número de matas, la mayoría ya con fruta, que fueron destruidas por el viento.

Palmar, Esquinas y Coto, sufrieron las consecuencias del fuerte vendabal y cada uno de los distritos, en mayor o menor grado, tiene pérdidas en sus plantaciones.

Inmediatamente se procedió a las labores de limpieza y descaje, para que los vástagos y hojas tiradas en las plantaciones, no dificultaran las labores de cosecha que se desarrollaban en las partes intactas de la plantación.

CORRESPONSAL

Un Nuevo Pozo Dará Agua En Puerto Golfito

Un nuevo pozo artesiano, que tendrá un costo de 10.000 colones, será construido en Golfito para suplir de agua a parte del vecindario.

La cantidad fue votada ya por la Municipalidad del Cantón y los trabajos de perforación del pozo se iniciarán muy en breve.

Debido al aumento que ha sufrido en el número de sus habitantes lo que se conoce como "Población Civil", se ha hecho necesario aumentar al caudal de agua de que se sirven los vecinos.

El ingeniero municipal ya tiene preparados los planos y la localización exacta del sitio en que debe ir el pozo que como dijimos anteriormente, será comenzado a excavar dentro de muy pocos días.

El pozo que se proyecta vendrá a resolver temporalmente el problema del suministro de ese vital elemento.

NOTA:

Por no haberse resuelto la situación en las Empresas Tipográficas, nos vemos obligados a reducir nuestro número de páginas usual, a ocho.

LA DIRECCION



Nº 79

SETIEMBRE 1957

DISTRIBUCION GRATUITA.

ALUMNOS DE FINCA 9



Risueños los alumnos de la Escuela Finca 9 posan para el "Pacífico" con su maestro don Marco Aurelio Cruz Acosta

Directivos Del F. E. Al P. Visitan Vía Ferroviaria De Quepos

Con el objeto de absorber las instalaciones del Ferrocarril de Quepos, partieron para la región de Quepos, Parrita, los directivos del Ferrocarril Eléctrico al Pacífico.

El Ferrocarril Eléctrico al Pacífico estudia desde hace algún tiempo, la conveniencia de aceptar una

propuesta para adquirir y hacerse cargo de la administración del Ferrocarril que la Compañía Bananera opera en la zona de Parrita-Quepos en el cantón de Aguirre.

El viaje de los personeros del Ferrocarril tiene como objeto inspeccionar las condiciones en que están las instalaciones ferrocarrilarias para tomar una resolución definitiva sobre el particular.

Proyéctase unir la vía férrea a Puntarenas con el Ferrocarril de Quepos y Parrita, con lo cual se habilitaría una amplia región.

El entronque de las dos líneas férreas, posiblemente se llevaría a efecto en algún punto cerca de Cascajal y Coyolar.

Don Ramón Palma Pegó Pedacitos Del "Gordo"

Felicitemos por este medio a don Ramón Palma, investigador del Departamento Legal de Golfito, quien fuera recientemente favorecido por la suerte al poseer algunos "pedacitos" del número mayor de la lotería del Asilo Chapuí.

Esperamos que la "platilla" que le ha caído, le sea provechosa y que la suerte, tan desdeñosa con algunos, vuelva de nuevo a golpear las puertas de su casa.

CORRESPONSAL



PUBLICACION MENSUAL

Publicado por la Compañía Bananera de Costa Rica, para distribución gratuita entre los obreros y empleados de todas las divisiones del país. — Impreso en "LA NACION", en San José, Costa Rica.

Director: EDWIN SALAS
Oficinas de la Dirección: Golfito - San José.

EDITORIAL.—

La Independencia

Setiembre es mes de celebraciones patrióticas y es el mes por excelencia dentro del calendario cívico.

Celebramos, una vez más, la conmemoración del Día de la Independencia.

Fue el 15 de Setiembre de 1821, cuando la Capitanía General de Guatemala, de la que era parte constitutiva Costa Rica, se separó del dominio español.

El espíritu de libertad, la necesidad de ir formando una conciencia nacional centroamericana, de pensar en la resolución de los problemas de esta parte del Continente dentro de los moldes de un nuevo ideario que fuera trasunto fiel de democracia, conmovió a los hombres de aquella época y pronto, el movimiento que hombres como José Cecilio del Valle alentaron, porque eran visionarios que pensaban en función con las ansias y los anhelos de los pueblos, fructificaron, declarándose la independencia del poderío de Europa.

La Independencia de Costa Rica se produjo sin derramamiento de sangre; dentro de un sistema de paz. En ese mismo acto de nuestra independencia echaron las bases de la norma de conducta de nuestro pueblo como Nación: amante de la paz, de la libertad y del trabajo.

Para dicha inmensa de la República, Costa Rica se ha mantenido casi en completa paz durante el tiempo que ha transcurrido desde el mes de setiembre de 1821, y en su forma de vida republicana. Y esas normas tradicionales de paz, libertad y trabajo han sido el símbolo poderoso del progreso y del bienestar.

La región bananera de Costa Rica, donde conviven con los hijos del país tantos centroamericanos, vive en estos días y se regocija con los actos conmemorativos del Día de la Patria.

CORRESPONSALES

En el deseo de que nuestros amables lectores puedan reportarnos los sucesos sociales, deportivos, religiosos, familiares, escolares, etc., etc., "EL PACIFICO" se complace en anotar a continuación el nombre de nuestros Representantes Corresponsales en diversos puntos de la región bananera:

- GOLFITO: Edwin Salas, Director.
- COTO 47: Guillermo Flores M.
- PALMAR SUR: Francisco Cascante.
- SAVEGRE: Juan Luis Brenes.
- FINCA LLORONA: Francisco Amador.
- DAMAS: Señorita Claudia Arias.
- QUEPOS: William Mastayer.
- LIMON: Edgar Mora.
- GOLFITO: L. B. M., Julieta Moya.

Usted puede comunicar sus informaciones, fotos, etc., a este apreciado grupo de compañeros de labores en la seguridad de que será atendido.

CUMPLIERON AÑOS



Felicitemos a Margarita Hernández, Nidia Gutiérrez, Juan Rafael Molina y José Angel Cisneros de segundo B. de la Central de Golfito.

Cartas Al Director

Sr. Dn. Edwin Salas,
Director de El Pacífico
Estimado señor Director:

Por razones familiares tuve que venirme de la zona bananera el mes pasado, después de haber estado trabajando en el Departamento de Agricultura de Coto y Esquinas por los últimos cuatro años y medio.

Muchos de mis amigos más queridos quedaron allá, y en esos lugares pasé una buena parte de lo que llevo de vida.

No quisiera perder toda conexión con la zona en donde laboreé tanto tiempo y en donde hice tan buena amistad con tanta gente.

Por medio de la presente, me permito solicitar de usted, siempre que le sea posible, que me siga enviando el periódico "El Pacífico" a mi dirección actual que es:

San José, 75 varas al norte de Pulperia el Pato Cojo.

Recibiendo ese periódico a nos dice de los acontecimientos de la zona, me sentiré más ligado a ella y por su medio podré enterarme de los adelantos del lugar y de las actividades de mis amigos de por allá.

Los saluda atentamente,

Salvador Jiménez Morales

NOTA DE LA REDACCION:

Con mucho gusto incluimos el nombre del señor Jiménez Morales en nuestra lista de correo y desde este número en adelante seguirá recibiendo "El Pacífico", que le desea muchos éxitos.

CUMPLEAÑERO



Marco Tulio Arias Williams estuvo celebrando su cumpleaños el 9 de setiembre. Felicitemos al buen deportista.

Día De La Madre Fue Celebrado En Palmar Sur

Finca 20, Palmar Sur. Agosto 18, 1957.-

Señor Director "El Pacífico"
Don Edwin Salas
Golfito.-

Estimado señor Director:

A continuación le envío algunos apuntes de la celebración de la Fiesta de la Madre, en la Escuela de Finca 20 (Palmar Sur).

Palabras de don Gonzalo Pizarro Ch.

"15 de agosto fecha memorable, 15 de agosto día de la alegría; Día en que debemos rendir tributo a ese ser querido, nuestras Madres. Madre después de Dios y siempre Madre.

Vaya para ustedes madres presentes mi saludo cordial; igual lo hago extensivo a las no presentes. Que Dios las tenga felices y las colme de dichas y les de fuerzas para cumplir su sagrada misión".
Me suscribo su Atto. y S. S.

LA VOZ AMIGA

Por recomendación de la Gerencia de la Compañía Bananera de la División de Golfito, fuimos al Aeropuerto de Palmar Sur a recibir a dos profesores norteamericanos que venían a conocer las bananeras y a estudiar—a paso rápido—las costumbres de esta región.

Como siempre que de atender a turistas desconocidos se trata, trazamos un ligero plan de trabajo.

Nos fue muy fácil reconocer a los hombres: dos rubios entre muchos morenos. Uno era alto, medio encorvado (como son generalmente los profesores que rodean el medio siglo), de frente ancha (o calvicie frontal progresiva); sonriente, de movimientos lentos y armoniosos.

El otro era grueso, más bien bajo, de porte inquisitivo y sonrisa fácil. Como es de nuestro mismo oficio, lo dejaremos tranquilo.

Ambos nos saludaron en español. Pero el alto, el más rubio, nos impresionó por su voz. El tono grave y sonoro de su voz nos planteaba un problema. ¿Y por qué la voz de un desconocido vibra llena de familiaridad para nosotros?

Y no sólo la voz: también la manera de hacer preguntas; de decir TAL VEZ con cierto esquinque defensivo; de exigir la acepción local de ciertos términos. No sólo la voz: el habla entera.

¡Qué raro todo esto!

Qué raro, pues... ¡Yal, esa voz se parece a la de Ronald Hilton, el Director y locutor de la Universidad del Aire de Stanford, California. Claro, a esa es que se parece tanto...

Aliviados ya del peso de la duda, nos pareció más viable la carretera que —por entre bananeras— nos llevaba a los monumentos indígenas de Finca Cinco.

Ahora podemos oír tranquilos al profesor desconocido. Nos cuenta de su especialidad: los asuntos latinoamericanos. De sus labores docentes. De su revista. De las grabaciones magnetofónicas que les hizo a algunos personajes de nuestra América. De sus charlas en la Universidad del Aire que patrocinó una vez la General Electric y...

Lo interrumpimos violentamente para preguntarle por su nombre. Y nos contestó: RONALD HILTON, de Stanford, California...

EDWIN SALAS

Cuando la estación cultural de radio K. G. E. I. de San Francisco de California, perteneciente a la General Electric Co., transmite sus programas, de gran interés para los aficionados a la Geografía e Historia de América, envié una monografía del distrito bananero de Esquinas, al profesor Ronald Hilton quien tuvo la bondad de leerla a través de los micrófonos de la K. G. E. I. para todos los radioescuchas de América.

Fueron muchas las veces que escuché la voz del profesor Hilton leyendo las cartas que le enviaban las personas que deseaban conocer la villa, el pueblo, la ciudad o la región en que vivían. Pero un día, por causas que desconozco, dicha estación, o al menos los programas culturales que transmitía, fueron suprimidos.

Y el tiempo pasó.

Cierta día del mes de agosto recibí la visita del señor Edwin Salas B., Inspector de las escuelas bananeras del Pacífico Sur, quien era acompañado de un hombre de elevada estatura y de apariencia extranjera; el señor Salas, al presentarme a aquel extraño me recomendó que pusiera mucha atención al nombre que me iba a dar; al principio no entendí dicho nombre, pero al repetírmelo: Mr. Ronald Hilton recordé inmediatamente aquella voz y aquel nombre que venían desde miles de kilómetros de distancia cuando sintonizaba la K. G. E. I. La sorpresa para mí fue grande y grata, ya que nunca esperé conocer personalmente al profesor Hilton, director de la Universidad del Aire, como se denominaba a aquel interesantísimo programa de la lectura y comentarios de las cartas descriptivas que enviaban los oyentes de todo el Continente.

ARTURO BONILLA GUZMAN

Piedras Blancas de Osa, agosto 17 de 1957.

REGALOS PARA MAMA



Obsequios para Mamá llevan en su día los alumnos de las Escuelas de Palmar Sur

Conmemorarán Día Patronal Los Padres De Puerto Golfito

Los Padres Conventuales Franciscanos, que son quienes tienen a su cuidado la grey católica de la zona bananera, se preparan con gran entusiasmo a la celebración del Día de San Francisco, patrono de la orden a que pertenecen.

El Día de San Francisco, según el calendario católico, cae el día 4 de octubre.

Tenemos entendido que se está gestinando para que Monseñor Delfín Quirós Obispo de la dió-

cesis de San Isidro del General, sea quien oficie en las misas pontificales que se celebren en honor del patrono de la orden.

Los Padres Franciscanos han venido haciendo una magnífica labor religiosa y de propagación de la fe en toda la zona bananera y gozan, por su pureza, dedicación al trabajo y bondad, de la estima de todos los parroquianos bananeros.

CORRESPONSAL

Pionero Agrícola Deja La Dirección De El Zamorano

Wilson Popenoe Ex-Director del Instituto E Impulsor Agrícola

La idea de una escuela agrícola en Centro América fue concebida en 1928 por Samuel Zemurray. Des de entonces se pensó en Wilson Popenoe como el hombre indicado para dirigir ese centro de estudios.

En aquella época, Popenoe tenía a su cargo la estación experimental de Lancetilla. Don Walter Turnbull le comunicó el proyecto de Zemurray y los deseos de que él fuese el Director de la Escuela que se asentaría en el valle de Zamorano, Honduras. La primera impresión de Popenoe fue de declinar el honor pues era un horticultor y no un educador, y dudaba de esa nueva responsabilidad.

El anuncio del establecimiento de la Escuela fue hecha por el señor Zemurray en 1941, en su calidad de Presidente de la United Fruit Co., como parte de su programa de cooperación en los países en donde opera.

Después de cuidadoso estudio de las tierras, se compraron 2.000 acres en el fértil valle de Zamorano. La construcción de los primeros edificios comenzó en 1941 estando su dirección bajo el cuidado del ingeniero Harlo Von Wald, actual subgerente de la UFCO en Bananera, Guatemala.

En Setiembre de 1943 las puertas de la Escuela Agrícola Panamericana fueron abiertas a 74 estudiantes de diez países hispano-americanos: México, Guatemala, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panamá, Colombia, Cuba y República Dominicana.

Rápidamente, como era inevitable, la Escuela atrajo la atención de muchos países.

La primera graduación se llevó a cabo en Marzo de 1946 con una solemne ceremonia. Los primeros 64 muchachos graduados recibieron su diploma de tres años de estudio de manos del doctor Popenoe.

Estas ceremonias se han venido repitiendo año tras año hasta sumar 543 el número de los jóvenes egresados de la Escuela Agrícola Panamericana.

Estos muchachos están dando un magnífico rendimiento en sus respectivos países: unos trabajan en fincas propias o particulares, otros lo hacen en programas de extensión agrícola de los gobiernos y muchos están colaborando con el servicio técnico interamericano de cooperación agrícola.

Considerable número de graduados han obtenido becas para estudios de especialización en Univer-

sidades de los Estados Unidos.

En la actualidad, los estudiantes son escogidos entre aspirantes de trece Repúblicas de habla hispana.

Al presente, el personal docente de la-Escuela lo forman quince profesores y en diversos servicios complementarios trabajan unas cien personas más.

Al retirarse de la Escuela con el nombramiento de Director Hemérito de la misma, Wilson Popenoe deja una obra maravillosa cuya semilla recogerán los surcos de muchos países hispano-americanos.

Wilson Popenoe al dejar la dirección de la Escuela resume en esta frase la filosofía de dicho centro. "No ha sido nuestro deseo sacar de aquí ingenieros agrónomos ni doctores, pero sí jóvenes bien preparados en agricultura, a la vez que convertimos a los muchachos en verdaderos hombres de bien".

"Estos jóvenes pueden seguir adelante para obtener títulos profesionales en otros países y para ello tenemos fondos especiales destinados a becas anuales a los mejores graduados de cada año".

"Inteligencia, laboriosidad y carácter, son requisitos esenciales que se buscan en los alumnos. Muchos, por ejemplo, que sólo han cursado la enseñanza primaria, han resultado excelentes estudiantes y han ganado becas para estudios superiores".

Ojalá el doctor Popenoe que si la Escuela Agrícola Panamericana elevara su nivel educacional, para conceder títulos de ingenieros agrónomos, sería indispensable exigir a los aspirantes educación secundaria y esto cerraría las puertas a muchos jóvenes que por escasez de recursos económicos no pudieron ir más allá de la primaria, pero que son inteligentes, laboriosos y buenos ciudadanos.

La inversión inicial para compra de terrenos y edificaciones ascendió a un millón de dólares, y luego la UFCO destinó tres millones más para el mantenimiento de la institución, que se invirtieron en acciones y bonos. Con el transcurso de los años aquel fondo inicial se ha convertido ahora en cerca de seis millones de dólares.

El costo anual de sostenimiento de la Escuela es de \$325,000. Lo que el centro gana de su dotación anualmente, asciende a \$200,000. La UFCO tiene que agregar \$150,000 anuales para completar dicho costo de sostenimiento, incluyendo las mejoras que se introducen. Relata el doctor Popenoe que en sus quince años de experiencia en la Escuela Agrícola Panamericana hay dos cosas que se han quedado grabadas en su alma: la democracia que priva en el establecimiento sin diferencias de clases ni posiciones económicas, la buena voluntad con que los alumnos han acogido el punto básico: el trabajo manual.

"Por otra parte" —dice— "Esta Escuela ha sido un crisol de verdadero panamericanismo, pues aquí han hecho verdadera amistad muchachos de diversos países de América.

Jubilado por la United Fruit Co al cumplir 65 años de edad, el doctor Popenoe deja la dirección de la Escuela Agrícola pero al mismo tiempo recibe el honoroso título permanente de Director Hemérito del

plantel. Su obra perdurará en los países tropicales a través de los nuevos cultivos introducidos desde 1926 hasta la fecha.

Especial atención fue dedicada a la palmera de aceite africana, resultando el cultivo en escala experimental de variedades traídas de África Occidental, de Java y Sumatra. De estos experimentos se derivó la industria del aceite de palma africana, que año tras año va tomando auge en Guatemala, Honduras, Nicaragua, Costa Rica y Panamá.

Como en aquella época hubo interés en el mejoramiento del caucho o hule en la América tropical, se obtuvo en Sumatra material de los mejores tipos.

Durante la segunda guerra mundial, dicha plantación llegó a tener mucha importancia para la producción de semillas, que fueron sembradas en varios países tropicales.

Refiere el doctor Popenoe que el bambú que existe en nuestros países no es tan bueno, en cuanto a material de construcción, como los bambúes de Asia Tropical. De allá fueron traídos a Lancetilla varias clases superiores que se han venido multiplicando y distribuyendo en diversas repúblicas hispano-americanas. Estos bambúes tendrán importante porvenir por sus múltiples aplicaciones o usos, tales como material para fabricar papel, para construcción, etcétera.

La "nuez oili" de Filipinas, introducida por la United Fruit Company hace más de treinta años en Panamá, promete llegar a ser un cultivo comercial de importancia.

El mango, una de las frutas tropicales más famosas del mundo, fue sembrado en Lancetilla en 1926, después de haber demostrado su adaptabilidad a estas regiones.

El doctor Popenoe se encuentra actualmente en su casa de Antigua Guatemala. Al retirarse jubilado de la Escuela Panamericana, con el título de Director Emérito, proyecta continuar su trabajo de introducción y mejoramiento de frutales en los trópicos. Al mismo tiempo, seguirá dando su apoyo a las escuelas vocacionales de agricultura que existen en varios países de América tropical, centros basados en la filosofía de la Escuela Agrícola Panamericana, tan bien formulada hace más de quince años.



El Zemorral Hall—corazón de la E. A. P.



Enseñanza práctica crea amor a la naturaleza



Un Cordial Saludo A Buen Educador

Deseamos presentar por este medio nuestro más cordial saludo de bienvenida al educador don Eduardo Mairena Umaña quien recientemente llegará a hacerse cargo de uno de los grados de la Escuela de Coto 47.

El señor Mairena, encontrará en las páginas de este mensuario todo el apoyo y espacio que necesita para desarrollar su labor y hacerla más amplia.

Al darle nuestra bienvenida, deseamos que su permanencia entre nosotros sea larga, alegre y próspera.

CORRESPONSAL

Finca Nueve Campeón Otra Vez De La Región De Palmar Sur

"Por cuarta vez consecutiva logran los finqueros de la Nueve hacer suyo el Cetro de ese Distrito".

ASI VIMOS LA SERIE FINAL:

Lo habíamos dicho en ediciones anteriores, sin temor a equivocarnos, al iniciarse el certamen del futbol de Palmar, cuando estos dos mismos equipos rompieron los fuegos con un partido amistoso. SAPRISSA Y FINCA NUEVE, dos equipos de categorías, y posibles finalistas para disputarse un año más el derecho de Campeones del Distrito.

Durante el Torneo, siempre estuvieron comandando la tabla en sus respectivos grupos, y ya no por el destino, sino por calidad y hasta por tradición, llegaron a ser los elegidos para la gran serie final, serie acordada a tres juegos, pero por el accionar parejo de ambos, hubo la necesidad de ir a un cuarto partido y decidir así el ganador.

En el primer partido, el equipo Morado del Sur, dando una bonita demostración de conjunto, logró en la fecha 17 de agosto doblegar cateóricamente a los Finqueros de la Nueve, anotándose tres goles por cero. Sin embargo, los que creyeron en una fácil obtención del título por parte del Saprissa se equivocaron.

Llegó el segundo encuentro, el 24 del mismo mes y nuevamente una caravana de aficionados acudió a colmar las instalaciones del estadio de Palmar Sur, sabedores de la calidad de partido que se escenificaría. Un triunfo más de Saprissa y por fin conseguían el anhelo que han tenido desde su fundación. Pero las cosas no estuvieron como el domingo anterior, y esta vez Finca nueve conseguía igualar el marcador para así contar con el derecho de hacer el tercer partido. UN GOL POR bando fue el resultado, y los cuales fueron conseguidos por SAPRISSA el codicioso puntero derecho "Colo" González y por FINCA NUEVE, el siempre laborioso inter-constructor Alvaro Pérez. Hubo además, sucediendo aquí lo que consideramos la pérdida y hasta el inicio de una mala racha para la conquista del Título por parte del Saprissa algo inusitado. El goleador del certamen y del conjunto "morado" Gonzalo Sáenz en linda jugada personal, logró evadir la estricta vigilancia del defensor de Finca Nueve Guillermo Solano, y ya cuando estaba a escasos metros de la valla custodiada por Rigo Porras, tiró fuerte y cruzado, el balón cruzó la línea de gol entre el poste y el arquero. Los adeptos a la divisa y jugadores del Saprissa alborozados celebraron la conquista del gol, y el que a la larga daría el triunfo definitivo, pero vino lo más grande, el árbitro del partido, señor Alvarez anulaba el tanto, aludiendo que la pelota había pene-

trado a la valla por detrás del poste. Ahí estribó mucho la suerte para Finca Nueve, y hasta nos atrevemos a decir que ahí fue en donde SAPRISSA perdió el Torneo, ese gol significaba el Campeonato.

Luego vino la tercer fecha, celebrada el 1º de setiembre. Una vez más cientos de aficionados hacían marco propicio para una justa de calidad como ya lo han acostumbrado ambos equipos y que sin lugar a dudas, constituyen un clásico en la Zona Bananera.

Esta vez Finca Nueve se presentaba a la cancha con ausencia de su back central Dago Guadamuz y uno de sus mejores volantes. Una vez más existió la impresión del triunfo sería para Saprissa. Pero la hora de las verdades llegaron y vimos a un equipo renco agigantarse en la cancha, logrando además junto a sus contrincantes, hacer el mejor partido de la serie SAPRISSA ABRIÓ LA CUENTA a los 28 minutos, pero no duró mucho la celebración de la conquista, pues exactamente 15 segundos después los Finqueros igualaban la cuenta. Así transcurrió el partido hasta faltando 5 minutos para la finalización. Ante lo inesperado, los rojiamarillos de la Finca lograron llevar la pelota al área, surgiendo la figura de Mario Ugalde para darle el triunfo 2x1.

Un triunfo de enorme significado, algo que hizo poner a Finca Nueve en igualdad de condiciones a su conconado rival EL SAPRISSA y que les permitía disputarse en un cuarto partido el derecho de Campeón. La hazaña ellos la hicieron, pues doble mérito hicieron cuando siempre fueron en desventaja.

En el cuarto partido, último de la serie, ya los pronósticos no eran favorables al Saprissa, pues ahora eran ellos quienes sufrían la ausencia de titulares.

El conjunto Campeón llegó con confianza y en realidad que cuando iniciaron las acciones dejaron que su oponente quemara energías para luego enfrascarse en gran lucha. El partido estuvo jugado a todo tren y constituyó nuevamente un gran evento. El dominio no estuvo en ninguno.

Sucedió nuevamente el gol de apertura de parte ahora del equipo representativo de Finca Nueve, y logró mantenerlo hasta tres escasos minutos para el período reglamentario, pero una jugada desafortunada del arquero Porras, trajo por consecuencia un nuevo empate del partido y también del Campeonato.

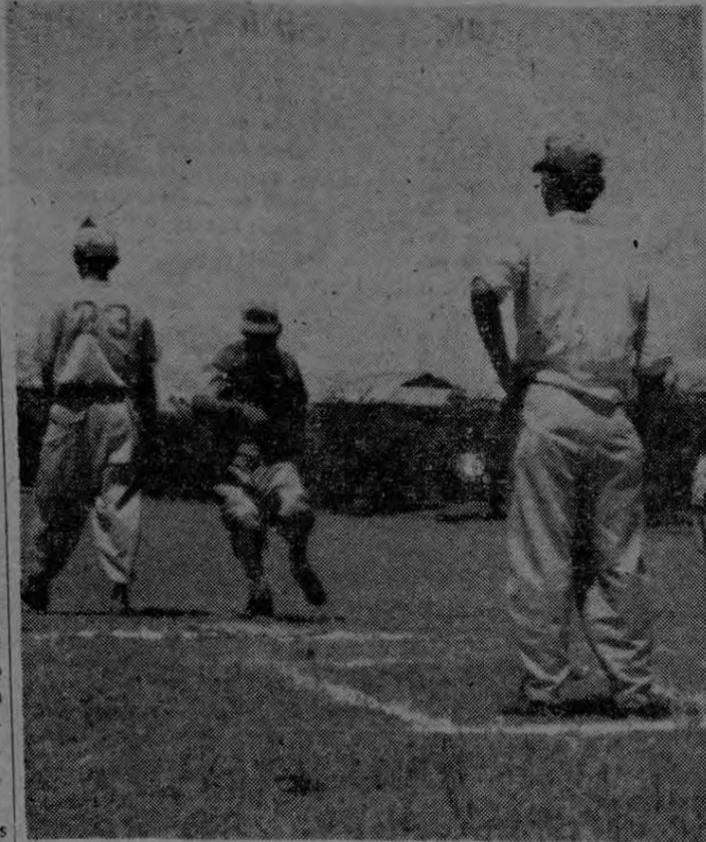
La Federación de Futbol, obligando a los equipos jugar tiempo extra de 30 minutos, algo que no vemos muy bien por el hecho de tratarse del clima, cancha y por la labor ejercida por todos los jugadores en este definitivo partido, se logró ver quién sería por fin el Campeón.

NUEVO CUADRO



El arquero del "Deportivo Gómez" nuevo cuadro del taller de Palmar Sur contiene un remate de los ágiles de Finca 1 al jugar su debut en canchas palmareñas

ROBA UNA BASE



Moisés Obando, catcher de Finca Jalapa, se roba la tercera en juego contra Finca Heredia

Acontecimientos Deportivos De Palmar Sur Vistos De Cerca

Antes de dar las noticias del deporte en Palmar Sur hacemos una aclaración que consideramos de suma importancia.

Muchos estimados amigos deportistas de los distritos de Esquinas y Palmar Sur en muchas ocasiones y al recibir mes a mes EL PACIFICO nos llaman por teléfono o bien nos escriben notas haciéndonos la pregunta de POR QUE a Esquinas, los que son de ese distrito, y de Palmar Sur, nosotros nos preocupamos por omitir publicaciones del deporte de esos lugares, es decir, que no nos interesamos en los acontecimientos que en esos lugares se realizan y en los cuales tanto derecho tienen, como Golfito y Coto.

Queremos decirles a todos que en realidad tienen justa razón, pero no así a lo que nos manifiestan en lo de interesarnos al hacer las publicaciones del deporte en esos lugares. Lamentablemente no podemos abarcar todos los distritos como es nuestro deseo, si nuestro tiempo lo permitiera, por todos los lugares nos tuvieran periódicamente. Hemos solicitado en muchas fincas la colaboración de algunas personas, para que así nos ayuden en dar a luz pública todo lo que acontece en el deporte en toda la Zona, pero apenas algunas, muy pocas por cierto, nos prestan su valioso concurso para poderles complacer. Valga decir también, que nuestro trabajo casi es ad-honorem, y por el espíritu deportivo es que estamos siempre dispuestos a servir al deporte en la Zona.

HABIAN AFICIONADOS DE PALMAR SUR:

"Pomilio Miranda" un aficionado cien por cien del deporte, adicto a la divisa morada EL SAPRISSA DEL SUR nos dice:

"VAYA YA FRA HORA QUE TE DIERAS LA VUELTA POR ESTOS LUGARES", creo que por fin van a sacar "algo" en EL PACIFICO, sería algo que se te agradecería, pues sin fanatismo, te diré que aquí en Palmar la calidad de futbol es mejor que en cualquier parte de la Zona, y es por eso que considero justo que se le estimule en páginas deportivas de ese mensuario que nos obsequia la Cía. Bananera.

"JORGE QUIROS ALFARO" miembro del Comité de Deportes de Palmar: "Qué hay Santor, hombre nos

alegra que vengás dispuesto a conseguir gráficas de esta interesante serie que sostienen los equipos finalistas SAPRISSA Y FINCA NUEVE, disputándose de nuevo el Campeonato, pues en realidad se ven jugadas interesantes, dignas de un estadio Nacional. Esperamos que esta vez no te olvides de Palmar en las páginas deportivas de EL PACIFICO, ya es bueno que nos saquen a los de Palmar Sur.

"DON CLAUDIO RECIO" Integrannte de la Directiva del conjunto Saprissa de Palmar dice: Aquí en Palmar dicen que hay mejor futbol que en muchas partes de la zona, y creo así lo mismo, pues esta serie entre los fanlistas disputándose de nuevo el máximo galardón, dejan complacidos hasta al más exigente fanático. Lástima grande que en Palmar no exista esa organización que los Golfiteños tienen en el deporte, pues aun que no desmerezca lo que aquí los señores de la Federación hacen igual que los del Comité, sabemos que las cosas no caminan como debieran ser. Tengo en mente lanzar una idea a los señores del Comité de Deportes de este lugar, sea la de hacer una Filial de Arbitros en Palmar Sur. Aquí, estoy seguro se podría formalizar un buen grupo de muchachos que les gustan esas labores. Esto vendría a solucionar muchos problemas que ya hemos visto se nos han presentado con los silbateros de Golfito.

SANTOR

DEFENSA



Dagoberto Ramirez, defensa del Campeón

Intensa Actividad Deportiva

Finca 16 P. S. Agosto 26, 1971. Señor Director "El Pacifico": Don Edwin Salas GOLFITO.

Estimado Señor Director: Me permito adjuntarle las siguientes notas deportivas efectuadas el domingo 18 pasado que me metí enviarle en mis notas anteriores.

Estadio Palmar-Sur (Domingo 18 Clásico -Saprissa vs. Fca. 9. Va a comenzar el partido, ellega "SANTOR" dispara flash a ambos equipos. Las graderías están repletas de fanáticos que hacen conjeturas sobre el score final. El árbitro, señor Luis Alvarez (Chucheca) pasa a la vista a ambos jugadores.

Alineación de Saprissa. Alfre Lamas (bajo los palos) Defensas: Elaidio Pizarro, Carlos y Félix Canales. Volantes: Beniano Calde y Carlos Luis Murillo. Delanteros: Jorge González (Colo) Herber, Aníles Mora (Purruja). Edo Navarro y Gonzalo Sáenz (cho).

Alineación de Finca 9. Piorra Porras (Portera).

Defensas: Dagoberto Ramirez, Porra Canales y Guillermo Solano. Volantes: Uriel Mena y Pabon Calde. Delanteros: Alvaro Pérez, Alejandro Rodríguez, Víctor A. Hernández, Mario Ugalde y Demetrio Calero.

A las 10.35 a.m. se da el pitazo inicial; nueve a la redonda Mora (Purruja) pasándola a Navarro pero Ugalde de Finca 9 se anticipa y aleja el balón. Saprissa se dispuso a clasificarse y Finqueros a demostrar su poder. Los primeros minutos transcurrieron con jugadas precisas de ambas partes, cuando al minuto 15 un buen servicio de Paer (Pan de Ruche) se filtró el ocioso puntero derecho (Colo) y con remate comparable batió a Piorra en el primer goal para los morados. Así transcurrió el duelo hasta final ya que la bien planeada

defensa de los finqueros no permitieron más anotaciones. Socor Solano salieron por todos los lados igual que Murillo y Canales. Saprissa se fue al descanso con el no (1) Saprissa - Cero (0) Finca.

A las 11:30 da comienzo la segunda etapa. Hay cambio en los finqueros, entran Roger Carrero por Alejandro Rodríguez y Enrique Faerron por Víctor A. Hernández. Mueve Enrique Faerron y comienza la pugna entre ambas escuadras. Saprissa por aumentar la cuenta los Finqueros por igualar el marcador hacían entradas de contra pero esos grandes volantes, Beniano y Murillo, cortaban y servían los ágiles. Los Canales, convertidos en murallas inexpugnables, no permitían que se acercaran los grandes Finqueros afusilar a los que se había convertido en un segundo Rogelio Dominguez. Al jugaron 35 minutos, cuando se retiró Saprissa. En este momento se lleva la redonda por rron y sirve a Pérez; éste responde y de cerca batió a Lamas. Así se empata este sensacional partido. Saprissa parece ceder el triunfo, y los Finqueros aprovecharon la merma de efectividad de los morados. No se supo el procedimiento del señor árbitro al expulsar al jugador Mora (Purruja), uno de los delanteros más acuciosos de la escuadra morada. Los Saprissas quedan con nueve jugadores en el campo. Continúa el partido con jugadas vistosas de ambos equipos. Hay un cambio en la escuadra de Morada. Sale Lucho y entra Edo Navarro pero el score cambia a favor de Saprissa 1-1. Finca 9 1-1. Así termina este sensacional encuentro el domingo 1º de setiembre con los mismos resultados del tercer partido.

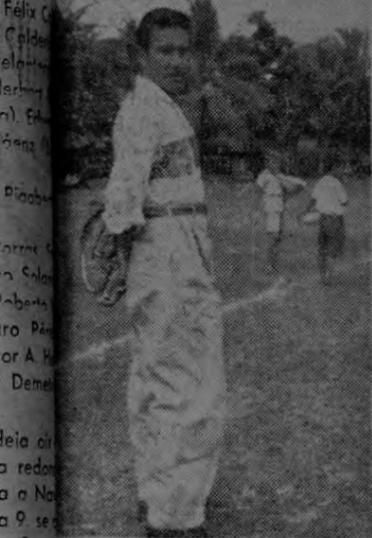
Nota por G. P. CH.: El resultado final! Quizá hay sido una

Deportiva En La Zona De Palmar Sur

...mas desafortunadas del se-
 José Luis Alvarez. (Chucheca).
 servidor y los fanáticos de am-
 cuadros vimos errores lamenta-
 En partidos de tanta trascen-
 cia, los árbitros debieran ajus-
 estrictamente al reglamento.
 quiero culpar al señor árbitro
 nsando que hubo inclinación ha-
 uno u otro equipo, pues soy
 cial a los dos.
 La misión mía es llevar la infor-
 ción seria y veróz. Hasta pron-
 atentamente, Gonpich

Corresponsal—

FUNDADOR



...Centeno, fundó el Saprissa de Palmar Sur

ayudas Varias Recibe Deporte En Pto. Golfito

De nuestro colega "Diario de Costa Rica" copiamos la siguiente noticia:
 "Se está ayudando al deporte golfiteño con las entradas que tiene el Club Deportivo Miramar, cuando no hace mucho al deporte por la Compañía Bananera de Costa Rica.
 El Comité de Deportes de Golfito acaba de ayudar a la Liga de Fútbol Menor con la suma de 2.500.00 colones donándoles uniformes completos a los equipos de baloncesto menor; dio además bolas a los cuadros de baloncesto mayor; al cuadro futbolístico de Arrocarril, campeón invicto del torneo de fútbol de 1957 le obsequió con implementos deportivos por valor de 1.300 colones y ayudó económicamente a los equipos que tomaron parte en el pasado campeonato de fútbol.
 En esta forma el Comité de Deportes ha podido desarrollar un trabajo de mérito, gracias a las utilidades del Club Miramar, que cubre la Bananera con muy buen provecho."

Conocido Guardameta Esta Ahora En Descanso

Don Alberto Enriquez Granados es el conocido y apreciado portero del Departamento de Ingeniería de Coto.
 Sus amigos y conocidos han notado su ausencia en el trabajo, pero la misma se debe a que el señor Enrique Granados se encuentra gozando de unas buenas y merecidas vacaciones anuales.
 Al saludarlo atentamente, le deseamos que se divierta.

Una Columna De Recuerdos Que Interesa A La Afición

SABIA UD. QUE:

En el año de 1951, precisamente en los días de las fiestas patrias, 14 y 15 de setiembre el equipo de beisbol del departamento de Marina y el cual estaba dirigido por el siempre recordado deportista Octavio Traña organizó un sensacional cuadrangular, ayudado por el Comité de Deportes de Golfito.
 Participaron cuatro poderosas novenas. Tres distritos de Goyfita y un seleccionado de PUERTO QUEPOS. "Obando Star" por Distrito de Coto, Palmar Sur y por el patio, el entonces poderoso "Unifruitco".
 "El Uni fruitco", dando una demostración de gran podería en el bating y defensiva en el campo, lograron salir airosos, triunfando ampliamente sobre Palmar a quien le hizo 12 carreras por 2, al "Obando Star" le hicieron dos por una, y luego en el juego más sensacional y finalista, lograron triunfar sobre la Selección de Quepos UNA carrera por cero de los visitantes.
 Fue en esas fechas gloriosas, dos días de grandes recuerdos para el deporte del beisbol en Golfito que hoy y aunque ustedes no lo crean, PENA EN LA TUMBA DEL OLVIDO.
 El primer partido internacional del futbol Golfiteño más allá de las fronteras de Costa Rica y Panamá lo realizó el cuadro representativo del "CENTRO DE AMIGOS", club de grandes recuerdos en la

sociedad de Golfito. Sucedió el 5 de noviembre de 1950 en la cancha de Puerto Armuelles a quienes derrotaron por la misma, dos por uno. La Reina de las fiestas patrias de la hermana República Panameña en ese puerto ROSITA PRIMERA, al igual que los señores administradores del Club LA PLAYA, atendieron a los visitantes espléndidamente.
 También correspondió al equipo de futbol del club "CENTRO DE AMIGOS DE GOLFITO" ser el primer equipo que jugara en la acogedora ciudad de DAVID, Chiriquí, el primer partido que un equipo de Golfito hiciera en canchas de la capital de la provincia de Chiriquí resultó todo un suceso. Perdieron los visitantes por marcador de 5 x 6, luego de haber estado ganando ampliamente 3 por cero en el primer periodo.
 Y que, este año, el de 1957 el COMITE DE DEPORTES DE GOLFITO, ahora teniendo el majestuoso club "CENTRO DEPORTIVO MIRAMAR", totalmente cambiado y en beneficio de los deportistas Golfiteños, está dando toda la colaboración que el Deporte ya merecía. Hemos visto la donación económica a equipos del Futbol Mavor y el infantil, al basquetbol Femenino y masculino, a todas las organizaciones atendiendo solicitudes, todo con un gran programa por delante para deleite y beneficio del deporte en General.

SANTOR

CAMPEONES DE PALMAR



Parados de izquierda a derecha: Albino Sequeira y Celestino Bananero dirigentes. Adriel Mena, Abelardo Peralta, Socorro Canales, Victor Hernández, Alejandro Rodríguez, Dagoberto Ramirez, Guillermo Solano, Juan Montiel y Luis Ruiz. Hincados, en el mismo orden: Demetrio Calero, Mario Ugalde, Rigoberto Porras, Roberto Ugalde, Roger Campos, Alvaro Pérez (Capitán) y Enrique Faerron

Los Fanáticos De Finca Siete Ayudan Para El Seleccionado

Grupo de contribuyentes de Finca 7 de Palmar, envía su contribución para hacer posible el viaje del Seleccionado Nacional de Fútbol a México el próximo 20 de octubre.
 La fanaticada de la Zona Bananera respondió inmediatamente al llamado de Diario de Costa Rica para financiar el viaje de los jugadores que tienen que enfrentarse a la Selección Mexicana para un paso más en el torneo internacional de la Copa del Mundo.
 Costa Rica ya clasificó finalista en el circuito de Centro América al vencer invicta a las selecciones de Guatemala y de Curazao.
 México, a su vez, clasificó por la zona norte al vencer a las selecciones de Estados Unidos de Norte América y Canadá.
 El vencedor de los encuentros a celebrarse, uno en ciudad de México el 20 de octubre y otro en San José el 27 concurrirá a Estocolmo, Suecia, para participar en la eliminatoria final.
 El Director de Diario de Costa Rica, ha recibido la carta que reproducimos:

Señor Director de Diario de Costa Rica
 Estimado señor,
 Por este medio le estoy enviando una lista de los fanáticos de Finca Siete de Palmar Sur, que contribuyeron para que nuestra Selección no deje de asistir a México.

PUNTERO



Sancarias Alvarado de finca 5 tira de la esquina en un juego contra Finca 18.

BOLICHE EN GOLFITO



Roberto Alfaro y Silvia Arana (Capitán) aparecen de pies y de cuclillas Carlos Colegial y Carlos Lam acompañados de la niña Lam. Al conquistar el campeonato de Boliche golfiteño para el IBM.

Club Sport Cartaginés Visitó La Zona Del Pacífico Sur

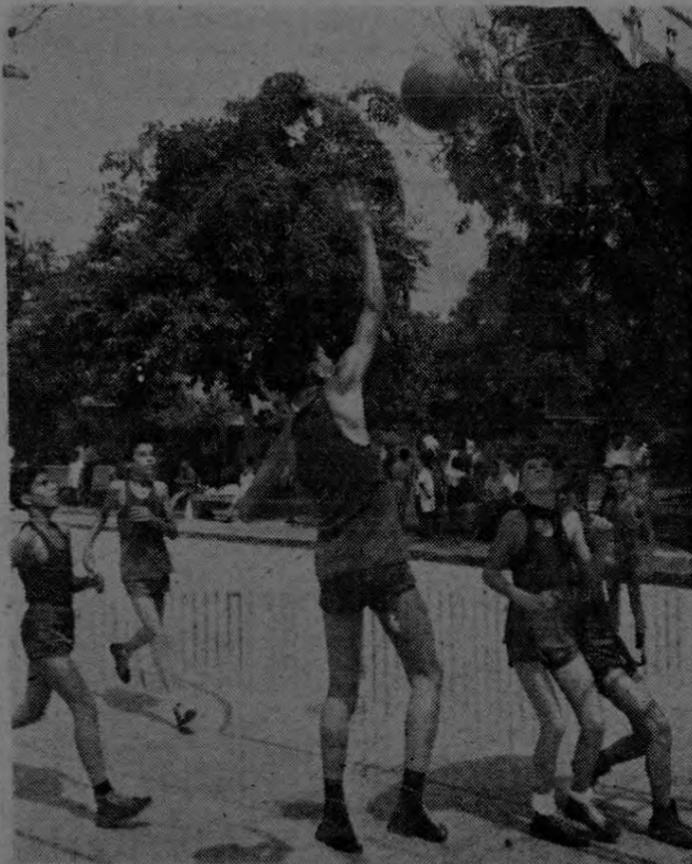
El Club Sport Cartaginés estuvo de visita en Golfito durante los días 14 y 15 de setiembre para celebrar encuentros con las oncenas locales.
 Una serie de festejos se prepararon para los visitantes, entre los que se programaron atenciones especiales en el Centro Deportivo Miramar y en el Pic Nic.
 El Cartaginés viajó a la Zona Bananera con todos sus titulares.
 Además del futbol, se preparó un movido programa deportivo con el que los golfiteños celebraron el día de la Independencia Nacional. Entre otras cosas se fueron programados encuentros de baloncesto femenino, boxeo internacional con pugiles locales y panameños, carreras de bicicletas etc.

DEPORTISTA



"Lucho" Sáenz, puntero izquierdo del Saprissa de Palmar Sur

BASQUETBOL INFANTIL



Debut de los cuadros infantiles de la Escuela Central de Golfito. José A. Monge en esta defienden Donaldo Salas y Daniel Velázquez presencian angustiados Agustín Gómez, Guillermo Alfaro y José Baviera

AMIGA CUMPLE AÑOS



Grace Bonilla Castillo, de Piedras Blancas, cumplió años

Por Dos Días Festejan Independencia En El Club Miramar, Golfito

El Club Miramar de Quepos sirvió de marco a una alegre fiesta con la que los vecinos del lugar celebraron el Día de la Independencia Patria.

Los festejos que se desarrollaron los días 14 y 15 de este mes, revistieron gran lucidez y esplendor.

En los alegres bailes de esas noches, tomaron parte los elemen-

tos más apreciados de la sociedad porteña, y algunos visitantes del interior del país.

Los deportistas de Quepos celebraron varios actos en conmemoración de la misma fecha, habiéndose desarrollado interesantes encuentros de fútbol en Quepos, Damas y El Tigre.

CORRESPONSAL

AFICIONADA



Socorro Chavarria Castro es fanática del fútbol en Finca Jalaca

Primer Año De Vida Cumplió Linda Niña

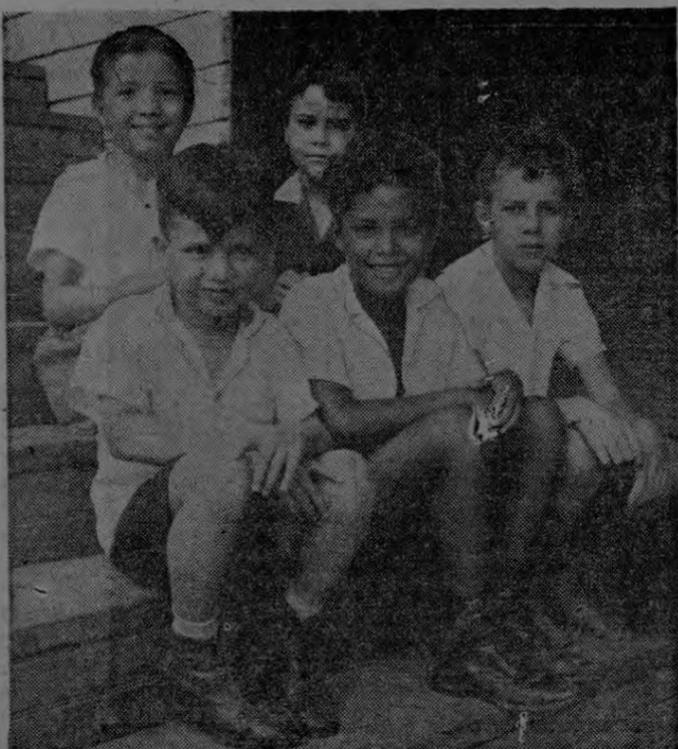
Su primer año de vida estuvo celebrando, en medio de la gran alegría de sus padres y amigos, la encantadora niña Luisa Eduvina Gutiérrez Quirós.

El 10 de setiembre fue por tal motivo, día de fiesta en el hogar formado por don Juan R. Gutiérrez, investigador del Departamento Legal y doña Ninfa Quirós de Gutiérrez.

Hasta la linda cumpleañerita y sus contentos padres, queremos hacer llegar nuestro más cordial saludo de felicitación.

CORRESPONSAL

FESTEJARON NATALICIO



Javier Hernández y Violeta Solórzano del primero A. Hilda Espinoza H., del primero D. y Sarcías Jiménez del primero B. de la Escuela Central de Golfito

Fue Operada La Sra. Maestra De Finca Coto 52

La conocida educadora doña Eida de Ramírez, maestra de Finca Coto 52, fue sometida a una delicada intervención quirúrgica en el Hospital Central de Golfito.

Doña Eida, quien ha pasado toda su vida en la Zona Bananera, ella es oriunda de Quepos, es muy conocida por los vecinos de la División, pues son muchos los cientos de niños que ha ayudado a formar.

Dichosamente, la operación a que fue sometida la distinguida educadora ha sido un verdadero éxito y ya está en plena convalecencia.

Al saludarla atentamente en unión de los suyos, hacemos votos por un restablecimiento completo y rápido.

Leve Dolencia Hospitalizó A Dn. Fndo. Morales

Don Fernando Morales de Finca Dieciocho de Palmar, estuvo recluido en el Hospital de Palmar Sur, sufriendo de pasajera dolencia.

Al dar noticia de su restablecimiento, lo saludamos atentamente en compañía de los suyos, haciendo votos porque su convalecencia sea rápida y completa.

AMIGUITO



Carlos Adrián Mora Murillo de Finca 16 cumplió seis meses

Ya Está Restabecida Ana Etelvina Chaves

Completamente restablecida de la operación a que recientemente fuera sometida, tuvimos el gusto de saludar a la señorita Ana Etelvina Chávez, empleada del Comisariato Central de Golfito.

La señorita Chávez había sido operada de una pierna y dichosamente, ya está bien y saliendo de su convalecencia.

Al dar por este medio tan grata nueva a los amigos de la Zona, la saludamos atentamente deseándole muchas felicidades.

Dn. Juan Barrantes Fue Hospitalizado

Don Juan Barrantes, trabajador de la empresa en el Distrito de Palmar, tuvo que ser hospitalizado recientemente en el Hospital-Dispensario de la localidad.

Dichosamente don Juan se sobrepuso a la dolencia que lo aquejaba y ya dejó su lecho de enfermo completamente curado.

Al saludarlo atentamente, por este medio, hacemos votos porque su convalecencia sea rápida y efectiva.

CORRESPONSAL

CUMPLIO AÑOS



Rosa Emelina Pérez C., cumplió años

Prorrogado Un Mes El Concurso Escolar Hecho Por El Pacífico

A petición de la Inspección General de Escuelas de la zona bananera, la dirección de "El Pacífico", ha accedido a prorrogar por un mes el término en que se cierra el concurso escolar que promoviera en su edición pasada acerca de la enfermedad de "Moko".

Muchos alumnos, sobre todo de fincas, se han dirigido a la dirección pidiendo una pequeña pró-

rroga, que con gusto ha concedido la dirección.

La prórroga atorgada es de treinta días calendarios y no será nuevamente renovada.

Centenares de estudiantes de todas las escuelas de la zona, han respondido al concurso y sus trabajos ya están siendo estudiados, en forma preliminar, por la comisión escolar designada al efecto.

María Del Rocío Es El Nombre De Amiguita

Con el nombre de María del Rocío fue bautizada la chiquitina hija de nuestra colaboradora doña Julieta Moya de Bolaños.

La señora de Bolaños, quien ha venido prestando su valiosa cooperación a este mensuario desde hace muchos años, está, naturalmente, muy orgullosa de su nueva nena.

Al felicitar a los esposos Bolaños-Moya, por el feliz arribo de la nenita, hacemos votos por la eterna ventura y felicidad de la recién nacida.

CORRESPONSAL

CUMPLEAÑERA



Maruja García del segundo grado de la Experimental cumplió años

Preparativos Escolares Para La Celebración Del Día De La Raza

Apenas pasados los festejos con que los escolares de la zona bananera conmemoraron el día de la Independencia Nacional, los mismos se preparan a celebrar, con especial esplendor este año, "El Día de la Raza".

El 12 de octubre se ha señalado oficialmente en todo el mundo hispánico, como la fecha del Descubrimiento de América, como el día de la hazaña colombina y como el día de la raza, no sólo española que se volcara en América ni americana autóctona que recibiera la ibérica, sino la nueva raza surgida en este Continente por la amalgama de las dos: india e hispana.

Este año los festejos se verán abrigados por la reunión que sobre educación primaria se celebrará en Golfito en esa misma época y que tendrá carácter internacional.

Detalles de esa reunión damos cuenta en la presente edición en nota aparte.

CORRESPONSAL

Disfrutan Vacaciones Operadores De Colo

Varios operadores de planta que trabajan para el Departamento de Ingeniería de Coto, se encuentran en estos días disfrutando de sus vacaciones anuales.

Por este medio "El Pacífico" los saluda atentamente y les desea que se diviertan durante su temporada de descanso.

Nos referimos a los señores Marco T. Cordero Arguedas, Juan Sánchez Céspedes y Carlos Villalobos

CORRESPONSAL

CANTO A LAS MADRES



Doña Virginia Ovaldía maestra de Finca 5 dirige un coro a las Madres en su día

El Mes Entrante Habrá Una Reunión Escolar Internacional

En el mes de octubre se reunirán en Golfito autoridades educativas de los departamentos de Panamá y Costa Rica, además que directores de la enseñanza que en la zona bananera se imparte.

Esta reunión que revestirá trascendental importancia, tendrá por objeto comparar y estudiar los métodos educativos de ambas naciones vecinas, sobre todo en lo que a programas de primera enseñanza se refiere.

La importante reunión se realizará en Golfito y a ella asistirán personeros oficiales de los Minis-

terios de Educación Pública de Panamá y Costa Rica, además que directores de la enseñanza que en la zona bananera se imparte.

Se trata de llegar a un entendimiento por medio del cual se pueda nivelar ambos sistemas de enseñanza, adoptando de cada uno de los que se discutan, lo que las autoridades educacionales juzguen más provechoso para el mejor desarrollo intelectual de los adolescentes de ambos países hermanos.

Breves Consejos Para Evitar Los Accidentes

Brindar un mínimo de seguridad a los demás y a nosotros mismos, es una obligación que atañe a todos; desde el niño recién nacido, hasta el anciano de más avanzada edad.

No existe ningún lugar en el que, por un simple descuido, no pueda ocurrir un accidente.

En el hogar y en el campo. Cuando trabaje o cuando se divierta sea usted cuidadoso con usted mismo y con sus semejantes.

Un mínimo de atención y cuidado en lo que hace, le presentará un accidente que puede ser muy serio y que irá en perjuicio de usted y de los suyos.

Tome en cuenta estas pequeñas cosas en beneficio de su bienestar y de la seguridad de los suyos: Use siempre garabato cuando emplee machete en sus trabajos agrícolas.

El machete es su bien amigo y le proporciona a usted el sustento; pero lléveselo envainado.

Al afilar su machete, use lima con mango. Esto puede evitarle una cortadura seria.

No pase zanjas y drenajes sobre troncos o sepas. Fácilmente pueden quebrarse o usted resbalar sobre ellos y causarle lesiones serias.

Mantenga libre de obstáculos los gradas de su casa.

No descuide cualquier herida o lesión en su cuerpo, por leve que ella sea.

Especialmente en el campo, procure usar zapatos.

Si hay regueros de aceite en el piso del taller donde trabaja. Limpíelos. Usted o su compañero de fácilmente.

Invitación Típica Para Las Fiestas De Independencia

Una invitación típica fue distribuida entre los golfiteños para enviarlos a asistir a los festejos del 15 de setiembre.

Por encontrarla ingeniosa y llena de colorido la reproducimos a continuación.

"Me dirijo a toíticos los confisgaos del Clú Central de Golfito. Pa noticiales que esté año, en la celebración de nuestra Endependencia que será el 14 de este mes de setiembre, el jolgorio srá de carácter serio, es decir, que todos los chacalines o ñores y las chacalinas, deberán vestir con traje largo o de noche y los ñores con

su frac, así ha decedido hacerlo la Directiva del Clú. Pero como se trata de la celebración de una fiesta Nacional, no importa, quienes así lo quierán, vestir típicamente.

Instamos a los departamentos, en donde tenemos más asociados, hacer grupos, comparsas, etc. etc., para así vacilar más en nuestro chinamo. El clú los estimularía con premios.

ASI, PUES, LES ENVITO A DIVERTIRSE UNA VEZ MAS en estos dos días de fiestas en nuestro Clú. Vea el programa en página anterior.

Saludos de ñor Cupertino".

PRUEBA DE COMPOSICION



Alumnos de sexto grado de Coto 46, llenan una prueba de redacción con tema libre. La maestra doña Marjorie de Sánchez vigila

Centro De Estudios Sociales De Golfito Amplía Radio De Acción

El Centro de Estudios Sociales de la Escuela Central de Golfito ha extendido a otras partes de la zona bananera su influencia, siendo ya varios los maestros que están recibiendo las publicaciones que hace el Centro, así como también vienen beneficiándose con las demás actividades de dicha organización.

En edición pasada dijimos que habían organizado los maestros de informar que se espera para fines del presente mes una importante remesa que mejorará notablemente la biblioteca de los educadores de la zona, quienes no omiten ningún esfuerzo personal para mejor prepararse a dar un mayor rendimiento en sus funciones.

Los maestros y ahora podemos

ese Centro la importación de libros de consulta para los pro-

MOTORISTA



Edwin Rodríguez del Ferrocarril del Sur

Se Intensifica Campaña De Acercamiento Con Los Padres

En reciente reunión de maestros celebrada en la Escuela Central de Golfito se acordó intensificar la campaña para un mayor acercamiento con los padres de familia.

Se dará también mayor incremento a las reuniones periódicas de padres de familia con el objeto primordial de que la educación de los escolares sea una cosa integral que comprenda la vida del educando, no sólo durante su labor escolar, sino también su permanencia en casa; pues la educa-

ción debe ser llevada a cabo en forma total y coordinada, ya que sería muy contraproducente que la escuela empleara un sistema o dirigir al niño en una dirección y los padres en otra que la anularía.

Esta intensificación se realizará sobre todo, haciendo más numerosas las visitas de los maestros a las casas y familias de los educandos y promoviendo las reuniones de éstos con los maestros en la escuela.

CORRESPONSAL

MOTORISTA



Don Miguel Carvajal, motorista golfiteño.

Se Iniciará La Revisión De Los Vehículos En La Zona Del Sur

Hemos sido informados que la Dirección General de Tránsito se prepara para iniciar la inspección general de vehículos en la zona Sur.

Algunos delegados de la Dirección General, se trasladarán primero a Golfito y luego a Palmar, Coto y Corredores, para hacer la inspección reglamentaria y proce-

der al otorgamiento de nuevas licencias de circulación.

Los inspectores del Tránsito, llevarán a cabo al mismo tiempo un censo general de vehículos en toda la zona, que incluirá maquinaria de tracción mecánica para la agricultura, tal como tractores.

CORRESPONSAL

Maestro



El señor Rodolfo García, maestro de Música de la Escuela Central de Golfito (de la Cia. Bananera, en asocio de la Inspección y la Dirección de Escuelas de aquel lugar, ha fundado un orfeón infantil compuesto aproximadamente de noventa voces.

En la presente foto podemos ver al señor Acevedo estudiando un cánon del Maestro Cuevas para darlo a su grupo coral.

De las actividades de este orfeón informaremos en otras ediciones.

Una Reorganización Total En La Inspección De Escuelas De La Zona

La Dirección General y la Inspección de Escuelas de la Zona Bananera ha realizado una reorganización total en la dirección de las escuelas que la empresa bananera mantiene para hijos de sus trabajadores en las zonas bananeras.

La reorganización tiene por objeto dar nuevo brío a la enseñanza primaria durante el segundo semestre lectivo que ahora se inicia y llevar la educación en una forma integral y uniforme en toda la zona.

La permuta de directores acarreará grandes beneficios a los centros docentes de la región, según nos manifestaron oficiales educativos de la empresa.

Los permutas que se realizaron ya son las siguientes:

Don Jorge Sánchez Rodríguez pasa de la Dirección de la Escuela Central de Golfito a la Central de Palmar Sur.

Don Oscar Rodríguez Moreno viene a dirigir la Escuela Central de Golfito y tendrá además, como recargo, la Dirección de la Escuela de Kilómetro Uno. Esto con el ob-

jeto de darla unidad a las dos escuelas golfiteñas.

Don Rafael Sánchez Herrera pasa a la Dirección de la Escuela Central de Palmar, a la Dirección de la Escuela de Coto 47.

Corresponsal

Varios Trabajadores De Marina Descansan

Del Departamento de Marina de Golfito, se encuentran de vacaciones varios apreciables trabajadores.

Al saludarlos atentamente, formulamos nuestros deseos para que sus días de descanso les sean muy agradables y provechosos.

Saludamos a los trabajadores de Marina don Francisco Rodríguez Saballos; don Gilberto Barrantes Chávez; don Félix Briceno Navas; don José Sánchez Arguedas; don Adrián Noguera Ceciliano, don Amelio Córdoba Quesada; y don Eduardo Peña Peña.

Entrevista Relámpago Sobre El Deporte En Zona De Palmar Sur

Setiembre de 1957.

DESORGANIZACION EN EL DEPORTE DE PALMAR?

En una de nuestras recientes visitas al Distrito de Palmar, tuvimos la grata oportunidad de conseguir informaciones deportivas de ese lugar emanadas por el buen amigo y gran deportista, también integrante del Comité de Deportes, señor don PORFIRIO VILLALOBOS.

Y comenzó diciéndonos don PORFIRIO: "Qué cómo está el fútbol en Palmar...?, lamentablemente malísimo, nunca antes lo habíamos visto así, este año de 1957 ha sido desastroso. Los únicos partidos, como para salvar el campeonato y dignos de verse son los que hasta ahora protagonizan los punteros SAPRISSA Y FINCA NUEVE, luego de ellos, pare de contar.

"Y otra cosa más lamentable aún, la pésima organización que existe en este deporte. Es de lamentar que un lugar en donde se manifiesta el gran espíritu deportivo y de donde se dice está el mejor fútbol de la zona, no cuente todavía con una Federación de Fútbol. Confieso abiertamente, pues hay que decir verdades siempre, y ahora con más justa razón, pues pecaría si yo te dijera amigo Sánchez, que el Torneo se llevó a feliz realización por contar con una buena dirección del mismo. A estas horas existe una entidad Federativa, pero que sólo podemos ver con nombres escritos. Nunca, imposible es que dos personas asuman los cargos y dicten a veces fallos sin pareceres de nadie. Ellos, todas personas honorables y muy amigos míos saben perfectamente que así no es como se solucionan problemas, para eso es una Federación de Fútbol y no para agrandar más los líos.

No sé, y en esto culpo mucho también a la Filial de Arbitros de Golfito, como una Federación le anule un partido a un árbitro, así por así, ya que aquel arbitraje no

les satisfizo...cómo es posible tal cosa? Enumerar aquí los errores, no finalizaría de contarlos, pero para ilustración veamos otro caso, algo que a la larga trajo las consecuencias que se temían. Cuando ya se había iniciado el Torneo, quizás hasta dos fechas jugadas, resultaron dos equipos más que querían participar, y una vez más vimos la falta de experiencia de la Federación, aceptó tranquilamente a ambos equipos, y éstos luego del primer problema, dejaron de asistir a las citas que el calendario les señalaba.

Cuando Palmar Sur tenga una verdadera Federación, como la tiene Golfito, los cuales laboran libremente, y todas esas personas conciben a fondo todas las inquietudes del fútbol de Palmar, actuando conjuntamente con los representantes de todos los equipos, trabajando con un Reglamento, finalizarán todos esos comentarios que no ponen en duda la actuación de los señores Federativos, pues así verían que se imparte justicia por derecho, sin tratar de dañar a nadie. Aquí hay personas capacitadas, y hasta nos atrevemos a asegurar que deseamos de colaborar. Sigamos el ejemplo que nos da Golfito, hoy por hoy tienen mucho ganado para el Deporte de ese lugar, porque aquí en Palmar no se puede hacer lo mismo...?

NOTA: Hicimos este apunte del amigo Villalobos porque en realidad lo creemos interesante, no con esto queremos crear problemas, pues estamos con lo que al final nos dijo nuestro entrevistado: "Esta crítica la considero sana, hasta constructiva, pues estoy seguro que luego vendrán preocupaciones por dar al fútbol de Palmar lo que realmente merece. Yo seré uno de los primeros en dar mi mejor colaboración, siempre y cuando se reflejen esos mismos deseos que este servidor tiene para el Deporte de este lugar".

SANTOR.

Un Billarista Tico Obtuvo Una Brillante Victoria Internacional

Sensacionalmente ganó en billar internacional nuestro máximo carambolero Julio Emilio Piza, en justa celebrada en Golfito.

En las mesas de carambolas que inaugurara recientemente el Centro Deportivo Miramar, se llevó a cabo una competencia internacional de carambolas en la que tomaron parte los magníficos taqueadores Julio E. Piza (Costa Rica); Mimo Martínez (Panamá), y Rodolfo Ulloa (Costa Rica).

El torneo, que fue de carambola libre, fue presenciado por un

numeroso grupo de aficionados, los que quedaron realmente maravillados de la habilidad desplegada por los tres contendientes.

Piza se impuso desde el principio, habiendo conseguido las mil carambolas en 34 entradas, obteniendo un promedio de 31.25 carambolas por tacada y habiendo realizado la proeza de una serie que sumó 218 carambolas. Esta constituye un verdadero record en cualquier certamen que se realice.

ARQUERO EN APUROS



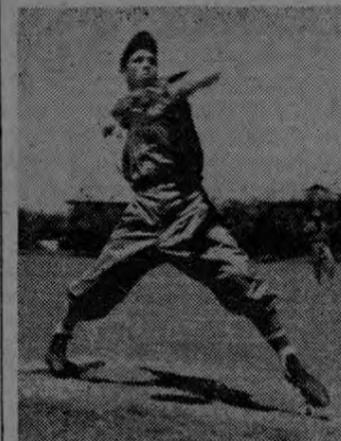
Nuestro buen amigo Levi Villegas se vio en un gran aprieto ante la embestida de los delanteros de Finca Cinco contra el área de Finca Dieciocho por él defendida en última instancia. Gracias a una tirada oportuna y efectiva no hubo anotación, pero sí aplausos de los fanáticos.

GOLEADOR



Aurelio Rojas. Mejor goleador en Golfito

LANZADOR



Edgar Badilla por Finca Jalaca

Taller Mecánico De Coto Da Vacaciones

Varios estimables trabajadores del Taller Mecánico de Coto se encuentran ausentes de su trabajo por encontrarse en disfrute de sus vacaciones anuales.

Hasta ellos deseamos llegar nuestro atento saludo, con la seguridad de que las vacaciones les serán muy agradables y de gran provecho.

Los vacacionistas que saludamos en esta nota son: don Vicente Bustillo Salmerón; don Osvaldo Bonilla Jaen; don Zacarías Pizarro Gutiérrez.

PORTERO MENOS BATIDO



El nombre de Pedro Araya Araya es en el equipo campeón "Ferrovianos" algo más que una figura del conjunto. Araya es algo así como una de esas glorias del fútbol alajuelense, y gracias a su sobresaliente desempeño, sobre todo en ese último partido contra Contabilidad, demostró ser el mejor en su departamento. A través del Campeonato, solamente permitió que el balón hiciera contacto con los cordales de su cabaña en SIETE VECES, extraordinaria labor en 10 partidos completos efectuados. El portero del Ferros, era una de las figuras cumbres allá en la Meseta Central, jugando para la tercera "campeona" de la Liga Deportiva Alajuelense.

Brillante Clausura De Torneo De Futbol En Zona De Golfito

La Federación de Fútbol, una de las mejores que ha tenido el más gusto de los deportes en Golfito y que este año ha dirigido con todo acierto los destinos del fútbol cerró con broche de oro el Certamen del presente año.

La grata fecha deportiva que vivió Golfito fue el 1º de setiembre ppdo., desarrollándose el acto en la propia cancha de deportes, día en el cual la afición tuvo el placer de presenciar la celebración de una competencia relámpago entre los equipos coleros del Certamen y a los propios campeones y Sub-Campeones, todos disputándose otros trofeos que distinguidas casas comerciales donaron al fútbol de Golfito.

Con asistencia de una de las más numerosas concurrencias, asimismo, con distinguidas personalidades deportivas de la ciudad capital, como lo son los prestigiados árbitros del fútbol nacional señores Alvar Masís, Manuel Rojas y el señor Fiscal de la Federación Nacional, doctor Carlos E. Marín. Todos ellos uniéndose al espíritu deportivo del pueblo golfiteño.

Luego de las palabras del señor Presidente de la Federación de Fútbol de Golfito, Señor Manuel A. Salas y de el señor Alvar Masís, se procedió a la entrega de los trofeos a Campeones, Sub-Campeones del Torneo de 1957, ellos FERROCARRIL F. C. Campeón con un brillante título de "Imbatibles", — pues finalizaron sin pérdida de un sólo partido, — y el "DANUBIO F. C." como sub-Campeón, consiguiendo además, un premio como Campeón de Certamen Relámpago al iniciarse la gran justa de 1957. Amos equipos recibieron los valiosos y artísticos trofeos de la COMPAÑIA BANANERA, Casa New York, Tienda Carlos Luis, Canada Dry y otros que lamentablemente no tuvimos ocasión de apuntar. Pero el que más llamó la atención y sin lugar a dudas, el que ha tenido grandes comentarios fue el premio que donó el Comité de Deportes por medio de el CLUB "Centro Deportivo Miramar", nos referimos al premio que se le entregara al equipo Campeón FERROVIARIOS, siendo este año el primero en suceder y que para años venideros o campeonatos a realizarse en Golfito, seguirán esos premios sucediéndose. Diremos pues que el Comité de Deportes obsequió la equipación total al FERROVIARIOS. Desde medias hasta zapatos y otras prendas

del uniforme completo de los jugadores que integran al plantel de los campeones. El obsequio llegó a la suma aproximada de los mil quinientos colones, considerándose así, uno de los más preciados premios por el cual el próximo año habrá más pugna por conseguirlo.

Siguiendo en la descripción de la brillante clausura del Torneo, vamos a finalizar informando brevemente de los eventos realizados esa grata fecha deportiva.

En el Torneo Relámpago, protagonizada por los equipos llamados "chicos", se realizaron tres partidos de 30 minutos cada uno de interesante lucha. Domín, Contabilidad e Imperial y Taller F. C. fueron los encargados de dar a los miles de aficionados las primeras emociones del día deportivo. Al final, llegaron Taller y el Deportivo Domín, quienes eliminaron a Contabilidad y el Imperial respectivamente. Domín, contando con una mejor delantera de ágiles que buscaron en todo momento el arco, se solvieron el triunfo a su favor categóricamente, anotando cuatro goles por cero de los "Mecánicos", catalogándose el Campeón Relámpago de Clausura y obteniendo el Trofeo Canada Dry.

Para el estelar fueron designados por la Federación a los equipos ganadores de los dos primeros puestos, Ferrocarril y Danubio y quienes lograron hacer un bonito partido y el cual puso una vez más de manifiesto que Ferrocarril es campeón no por casualidad de la suerte, sino por méritos hechos en la propia cancha. El Campeón nuevamente dio la nota y se impuso ante Danubio, anotándose 4 goles por solamente uno de los "cachorros", los cuales luego de un fallo del árbitro, considerada por ellos demasíadamente generoso para el tema Ferrovianos y por el que hicieron el gol de empate, ya que Danubio ganaba, perdieron un tanto la moral y su tren de juego se perdió. Sin embargo le dieron tremenda lucha a sus rivales y por ello merecieron aplausos de la afición.

Así, con una fiesta deportiva en la cancha y luego en los salones del Centro Deportivo Miramar, la Federación de Fútbol de Golfito clausuró un campeonato más del fútbol en este puerto, uno de los mejores en la historia deportiva de Golfito mejor dirigidos. Para ellos, la felicitación sincera.

SANTOR

Con Brillantez Se Celebró En El Sur Día De La Independencia

Gran cantidad de programas escolares, sociales, deportivos y cívicos, se desarrollan en toda la Zona Bananera en celebración del 15 de setiembre, Día de la Independencia Nacional.

Cuadros de primera fuerza de la Meseta Central (El Cartaginés) visitaron la Región Bananera para enfrentarse con equipos de fútbol y de basquetbol femenino. Púgiles panameños midieron sus fuerzas con los locales. Carreras de cintas etc., son algunos de los puntos de los programas deportivos que con todo éxito se llevaron a cabo.

Bailes sociales en los distintos centros y clubes del lugar; harán la alegría de los jóvenes de la Zona.

En todas las escuelas se desarrollaron asambleas Públicas en las que los alumnos exaltarán la idea Patria, Libertad e Independencia.

Las autoridades civiles de todos los centros de población, organizaron desfiles y actos cívicos conmemorativos.

En esta forma total, la Zona Bananera se une al resto del país para hacer un recuerdo de la lejana fecha, en 1821, cuando Costa Ri-

ca, con el resto de sus hermanas Centroamericanas, rompió los lazos políticos que la unían con la Madre España la que, siempre amorosa, ha seguido estrechamente unida a nosotros por los indisolubles lazos del amor, la lengua, la religión y la cultura occidental que nos legara.

El 15 de setiembre es día, el más grato para la Nación; pero también el más grande para todo ciudadano, porque se celebra el acto que nos hizo dueños de nuestros propios destinos; el suceso trascendental que trazó el surco de nuestra vida como Nación Soberana.

Desea EL PACIFICO llevar a todos los trabajadores su mensaje de salud en el gran día de la Patria. Y lo hace por medio de estas líneas editoriales que interpretan el gran deseo fervoroso de todos los hijos de ella: verla próspera, feliz, engrandecida por su progreso que tiene en la agricultura y en la industria sus mejores pilares.

Porque el país siga desarrollándose en la senda de su desarrollo integral, dentro de los cauces sanos de la paz, de la libertad y del trabajo, formulamos nuestros más sinceros votos.